

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 140

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Veuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Parait 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle). — Emigration. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg.

1902. 9. April. Die Firma Uhlmann-Brunner in Lyss (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. Dezember 1894, pag. 1145) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges erloschen.

## Bureau Biel.

7. April. Die Firma Pärli & Brunschwyl in Biel, mit Filiale in Zürich (S. H. A. B. Nr. 146 vom 27. Juni 1892), hat sich auf 1. Januar 1902 aufgelöst. Die Aktiven und Passiven der Hauptniederlassung gehen über auf die Firma «Ei Pärli» in Biel.

Inhaber der Firma Ei Pärli in Biel ist Emil Pärli, von Rüegsau, Unternehmer, in Biel. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Hauptniederlassung der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Pärli & Brunschwyl». Natur des Geschäftes: Installationsgeschäft für Gas- und Wasserleitungen, Centralheizungen, Kanalisationen und Acetylenanlagen. Geschäftslokal: Oberer Kanalweg 6.

8. April. Inhaber der Firma G. Hipleh-Walt in Biel ist Georg Hipleh, alliié Walt, von und in Biel. Natur des Geschäftes: Bau und Betrieb, sowie An- und Verkauf aller Arten Schaulstellungen und Carroussels. Geschäftslokal: Schüsspromenade 2 in Biel. Die Firma erteilt Prokura an Marie Rosalie Hipleh, geb. Walt, in Biel.

8. April. Karl Bloch, von Oensingen (Solothurn), in Biel, Lina Bloch, geb. Mollet, Karls Ehefrau, in Biel, und Frau Witwe Anna Stuber, geb. Mollet, von Bibern, wohnhaft in Solothurn, haben unter der Firma Bloch-Mollet & Co in Biel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1902 begonnen hat. Karl Bloch und Lina Bloch, geb. Mollet, sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Frau Anna Stuber, geb. Mollet, ist Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 2000. Natur des Geschäftes: Lebensmittel- und Drogenhandlung. Geschäftslokal: Seevorstadt 74.

## Bureau de Courtelary.

8. avril. Le chef de la maison J. Steiner-Béguelin, à Courtelary, est Jean Steiner, allié Béguelin, de Herzogenbuchsee, domicilié à Courtelary. Genre de commerce: mercerie, confections et commerce de vins. Bureau: Courtelary.

8 avril. La raison J. Desgrandchamps, aubergiste, au Cernil, commune de Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 5 février 1900, Nr. 40, page 163), se trouve éteinte par suite de cessation de commerce.

8 avril. Le chef de la maison Ariste Béguelin-Richard, à Tramelan-dessous, est Charles-Ariste Béguelin, originaire de Tramelan-dessous, y domicilié. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureau: Tramelan-dessous.

8 avril. Dans son assemblée générale du 26 décembre 1901 l'Association immobilière du Sonnenberg, à St-Imier (F. o. s. du c. du 28 juin 1900, Nr. 233, page 935), a modifié l'art. 3 de ses statuts, alinéa 1, dans la forme suivante: Le capital social est fixé à soixante neuf mille francs et formé de quinze parts de quatre mille six cents francs chacune entièrement versés. F. Geneux, président de la direction de l'association, ayant donné sa démission de président pour conserver les fonctions de caissier comptable, il a été remplacé par Auguste Sandoz, fabricant d'horlogerie, à St-Imier, lequel engagera l'association par sa signature avec un des deux autres membres de la direction.

8 avril. La représentation de la maison Droz & Co, à St-Imier (F. o. s. du c. du 27 mars 1886, Nr. 30, page 209 et du 24 décembre 1887, Nr. 118; page 974), a subi les modifications suivantes: Les associés suivants: Elise née Dellenbach, veuve d'Alcide Droz, à St-Imier, Louis Droz, au dit lieu, et Constant Droz, à Bombay, ont cessé d'avoir le droit de représenter la société. La procuration conférée à Henri Lauechli, à St-Imier, est révoquée. La maison donne procuration collective à Paul Kormeyer, de Valangin, Henri Lauechli, de Remigen, et Hans Lanz, de Rohrbach, tous trois à St-Imier; la société sera engagée par la signature collective de deux des fondés de procuration prénommés.

8 avril. Les raisons suivantes sont radiées d'office, savoir:

a. Pour cause de faillite:

Th. Affolter, polissage, argentage, nickelage, dorage de boîtes pour montres, à St-Imier (F. o. s. du c. du 5 février 1900, n° 40, page 163).

Imier Jeannerat-Gindrat, atelier de doreurs, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 21 février 1900, n° 64, page 259).

Albert Rossel, cordonnerie populaire, commerce de chaussures, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 2 avril 1892, n° 82, page 326).

b. Pour cause de décès:

Charles Bonaccio, entrepreneur de constructions et commerce de vins d'Italie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 3 février 1886, n° 10, page 63).  
Gallus Konzett, entreprise de bâtiments, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 9 février 1891, n° 28, page 109).

c. Pour cause de départ:

Frey Consommation de Sonceboz, denrées alimentaires, mercerie et articles de ménage, à Sonceboz (F. o. s. du c. du 31 juillet 1890, n° 113, page 585).

Salomon Dreyfus, étoffes et tissus, à Corgémont (F. o. s. du c. du 16 avril 1883, n° 55, page 422).

Th. Picard, fils, magasin de nouveautés et de confections et fabrication d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 7 janvier 1895, n° 5, page 19).

## Bureau de Delémont.

9 avril. Dans son assemblée du 8 février 1902, la Société du gaz de Delémont, à Delémont (F. o. s. du c. du 21 mai 1883 et 8 juillet 1893), a modifié l'art. 38 de ses statuts en ce sens que la dissolution de la société ne pourra être prononcée avant le terme fixé que par les deux tiers des actions représentées à l'assemblée.

## Zug — Zoug — Zugo

1902. 7. April. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Anglo-Swiss Condensed Milk Co in Cham (S. H. A. B. Nr. 169 vom 9. Mai 1901, pag. 674) hat in seiner Sitzung vom 2. April 1902 Fred Harte Page, von Dixon (Illinois), dato in Paris, zum Mitgliede der Generaldirektion ernannt. Derselbe zeichnet in denjenigen Fällen, welche die Gesellschaft gegenüber Dritten rechtlich verpflichten, kollektiv je mit einem der übrigen Mitglieder der Generaldirektion in der laut § 40 der Statuten vorgeschriebenen Form, nämlich unter Voranstellung der Firma «Anglo-Swiss Condensed Milk Co» mit dem Beisatz «Die Generaldirektion». Uebrigens wird die im S. H. A. B. Nr. 169 vom 9. Mai 1901, pag. 674 publizierte Befugnis bestätigt, wonach jedes Mitglied der Generaldirektion ermächtigt ist, in allen Fällen, wo die Gesellschaft sich gegenüber Dritten engagiert, unter der Firma «Anglo-Swiss Condensed Milk Co» mit einem Prokuristen kollektiv zu zeichnen.

## Frelburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

1092. 8 avril. Le chef de la maison Casimir Maudonnet, à Orsonnens, est Casimir Maudonnet, de Chatonnaye, domicilié à Orsonnens. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, étoffes, débit de fromage.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn.

1902. 8. April. Die Firma A. Stuber-Liechti in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 156 vom 29. Oktober 1890, pag. 768) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «L. u. M. Stuber» in Solothurn.

Lina Marie Stuber, geb. Mäder, Witwe des Albert Stuber, von Ammannsegg, in Solothurn, und Mathilde Stuber, Alberts sel., von Ammannsegg, in Solothurn, haben unter der Firma L. u. M. Stuber in Solothurn eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 27. Juni 1901 begonnen hat. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Stuber-Liechti» in Solothurn. Natur des Geschäftes: Wirtschaftsbetrieb. Geschäftslokal: Vorstadt, Gasthaus zum «Schwanen».

8. April. Die Konsum-Genossenschaft Solothurn in Solothurn hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Mai 1901 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der in dem S. H. A. B. Nr. 266 vom 20. Dezember 1892, pag. 1079, und Nr. 194 vom 13. Juni 1899, pag. 783, publizierten Thatsachen getroffen: Die Genossenschaft bezweckt die Verbesserung der ökonomischen Lage und die Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder. Sie sucht ihre Zwecke zu erreichen: a. durch gemeinsamen Einkauf, Bearbeitung oder eigene Produktion der für die Mitglieder zum Lebensunterhalt erforderlichen Bedarfsgegenstände in guter Qualität und Abgabe derselben gegen mässige Vergütung unter genauer Befolgung der Grundsätze der Barzahlung; b. durch Abschluss von Rabattverträgen mit Lieferanten solcher Gebrauchsgegenstände, die von der Genossenschaft nicht gehalten werden; c. durch Errichtung einer Sparkasse für die Mitglieder; d. durch Unterstützung gemeinnütziger Werke und Bestrebungen, welche geeignet sind, das physische und moralische Wohl der Mitglieder oder der Allgemeinheit zu fördern und ihnen Vorteile und Annehmlichkeiten einer höhern Lebensführung zu verschaffen; e. durch Anschluss an den Verband schweizerischer Konsumvereine. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme in die Genossenschaft und durch nachfolgende Eintragung in das Genossenschaftsregister. Die Mitgliedschaft ist persönlich. Die Zahl der Mitglieder darf niemals beschränkt werden. Aufnahme-fähig sind alle Personen und Gesellschaften, welche die Statuten anerkennen und ihren Bedarf an den von der Genossenschaft geführten Gebrauchsgegenständen von dieser beziehen wollen. Von den Mitgliedern einer zusammenlebenden Familie kann nur eines die Mitgliedschaft erwerben. Die Aufnahme kann jederzeit stattfinden und erfolgt durch Beschluss des Vorstandes auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung. Gegen die Verweigerung der Aufnahme durch den Vorstand kann an die Generalversammlung rekuriert werden. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 3 zu bezahlen, welches dem Reservefonds zufällt und nicht rückzahl-



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Verschiedenes — Divers.

**Emigration.** L'émigration suisse, qui de 1893 à 1898 avait considérablement diminué, par suite, évidemment, de la mauvaise situation économique des Etats-Unis, et qui accusait en 1898 le chiffre le plus bas qu'on ait enregistré depuis qu'il existe une statistique complète sur la matière, c'est-à-dire depuis 1880, augmente, d'après le rapport de gestion du bureau fédéral d'émigration, de nouveau depuis 1899. En 1901 il y a eu 3921 émigrants, soit 105 de plus que l'année précédente; l'augmentation est de 0,027%; le chiffre des émigrants est supérieur de 1633 à celui de l'année 1898.

Parmi les émigrants de l'année 1901, 2423 ou 61,79% étaient originaires du canton qu'ils ont quitté, 545 ou 13,89% étaient originaires d'autres cantons et 953 ou 24,30% étaient des étrangers résidant en Suisse.

La plupart des émigrants ont été embarqués au Havre (2192); viennent ensuite Anvers (550), Southampton (515), Marseille (158), Gênes (116), Boulogne s. m. (110), Brême (79).

D'une manière générale, il ne s'est produit depuis longtemps aucun changement important dans le choix des buts d'émigration. Ce sont toujours les Etats-Unis d'Amérique qui attirent le plus d'émigrants non seulement de la Suisse mais de la plupart des états d'Europe. Après avoir diminué depuis 1893, par suite de la crise qui s'était produite dans l'Union, l'émigration pour ce pays a augmenté considérablement ces derniers temps. Dans l'année fiscale de 1900/1901 le nombre des immigrants s'y est élevé à 562,863, soit environ 47,000 de plus que l'année précédente. Depuis l'année du calendrier 1901, à New-York seulement il débarqua 438,863 passagers d'entrepont et 128,143 passagers de cabine. Les personnes qui ont émigré de Suisse en 1901, 3520 ou 89,7% de l'émigration totale (contre 3341 ou 87,5% en 1900) se sont rendues aux Etats-Unis. Les émigrants suisses s'établissent principalement dans les Etats suivants: New-York (1815), Californie (453, surtout des Tessinois), Wisconsin (199), Pensylvanie (151), Illinois (107), Ohio (104) et Iowa (90).

L'augmentation générale de l'immigration aux Etats-Unis est d'autant plus remarquable que depuis une vingtaine d'années l'Union a modifié sa

politique en ce qui concerne l'immigration. Tandis que précédemment, comme c'est le cas aujourd'hui encore dans plusieurs états du Sud de l'Amérique, des mesures y étaient prises pour la favoriser, les lois édictées depuis sont plutôt l'expression de l'hostilité qui règne dans certains cercles influents de l'Union contre une augmentation de l'immigration. Celle-ci est surtout mal vue, parce qu'on craint que la manière de vivre moins coûteuse de la plupart des immigrants n'amène une diminution des salaires. Grâce à l'essor considérable du commerce et de l'industrie, ainsi que des moyens de communication dans l'Union, les mesures prises n'ont pu détourner vers d'autres territoires le courant de l'immigration européenne.

L'Amérique centrale n'a jamais été un but important d'émigration; les troubles qui s'y sont produits récemment ne sont pas faits pour y attirer les émigrants. Une personne a émigré au Mexique et 3 à la Colombie.

Plus considérable a été l'émigration pour l'Amérique du Sud, où depuis bien des années il y a un grand nombre de colonies suisses. Néanmoins, depuis l'opposition qu'ont rencontrée en Suisse, comme dans plusieurs autres états de l'Europe, les mesures prises par certains états de l'Amérique du Sud pour favoriser l'immigration, le nombre des émigrants pour ces états a diminué. Les Suisses qui y ont émigré se répartissent comme il suit: Argentine 236 (contre 266 l'année précédente), Brésil 42 (contre 16), Venezuela 2, Chili 12 (contre 35), Uruguay 1 (contre 21) et Pérou 1.

18 personnes ont émigré en Afrique (dont 7 au Sud), 29 en Asie (15 à Singapour) et 40 en Australie (dont 10 à Melbourne et 17 à Sidney).

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.			
29. März.	7. April.	29. März.	7. April.
Mark	Mark	Mark	Mark
Metallbestand 956,934,000	969,983,000	Notencirkulation 1,349,486,000	1,320,065,000
Wechselportef. 909,083,000	834,883,000	Kurzf. Schulden 532,002,000	535,763,000

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Berne, etc.

## PROSPEKTUS.

# Gesellschaft für Holzstoffbereitung.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 2,500,000.

Kündigung sämtlicher 4½% Anleihen von zusammen Fr. 1,500,000

und

Aufnahme eines neuen 4% Anleihe von Fr. 1,500,000.

(Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. März 1902.)

### A. Kündigung.

Es werden hiemit sämtliche 4½% Obligationen unserer Gesellschaft auf den 30. Juni dieses Jahres gekündigt. Die Rückzahlung des Kapitals zuzüglich der Marchzinsen vom 31. Dezember 1901 bis 30. Juni 1902 erfolgt mit Fr. 1022.50 per Obligation gegen Einlieferung der Titel mit sämtlichen noch nicht fälligen Coupons

bei der Eidgenössischen Bank A.-G.  
» den Herren La Roche & Cie.  
» » » Lüscher & Cie.  
» » » Schweizer Volksbank  
und » Herrn Burkhart-Gruener in Bern

in Basel,

und es hört von genanntem Tage an die Verzinsung auf.

### B. Bedingungen des neuen 4% Anleihe.

Behufs Rückzahlung der 4½% Obligationen wird ein neues

4% Anleihen von Fr. 1,500,000

ausgegeben, eingeteilt in 15 Serien von je 100 auf den Inhaber lautenden Obligationen Nr. 401 à 1900 von Fr. 1000 mit Jahrescoupon per 31. Dezember à Fr. 40, für die Zeit vom 1. Juli bis 31. Dezember 1902 beträgt der Coupon Fr. 20. Das Anleihen ist frühestens am 31. Dezember 1905, spätestens am 31. Dezember 1919 rückzahlbar.

Vom 30. September 1905 an steht der schuldenrischen Gesellschaft das Recht zu, das Anleihen ganz oder teilweise, jeweilen auf 3 Monate zur Rückzahlung zu kündigen. Bei teilweiser Kündigung werden die zur Rückzahlung gelangenden Serien durch das Los bestimmt.

Die jeweilige Kündigung wird in dem Schweizer. Handelsamtsblatt, der Allg. Schweizer Zeitung und den Basler Nachrichten bekannt gegeben.

Der Gesamtbetrag des Obligationenkapitals darf laut § 13 der Statuten den Betrag des Aktienkapitals nicht überschreiten.

Diese Obligationen erhalten keine Hypothek und es soll späteren Emissionen kein besserer Rang eingeräumt werden.

Die neuen 4% Obligationen im Betrage von Fr. 1,500,000 werden nach Altrennung des am 31. Dezember 1902 fälligen Semestercoupons in allen Teilen mit denjenigen des 4% Anleihe von 1897 von Fr. 400,000 identisch sein. Die Kotation unserer 4% Anleihen an der Basler Börse wird nachgesucht werden.

### C. Konversion.

Den Inhabern von Obligationen der gekündigten 4½% Anleihen wird die Konversion ihrer Titel in solche des neuen 4% Anleihe unter folgenden Bedingungen angeboten:

1) Die Anmeldungen zur Konversion werden

vom 7. bis 19. April 1902

bei obgenannten Banken und Bankhäusern entgegengenommen, wo die bezüglichen Anmeldeformulare bezogen werden können.

2) Die Konvertierenden haben ihre Titel behufs Abstempelung zur Konversion vorzuweisen. Die zur Konversion abgestempelten Titel werden Ende Juni gegen die neuen 4% Obligationen umgetauscht.

3) Der Konversionskurs ist auf 100% festgesetzt.

Eine Subskription gegen bar findet nicht statt.

Basel, den 29. März 1902.

(625)

Namens des Verwaltungsrates der Gesellschaft für Holzstoffbereitung,  
Der Präsident: Fritz La Roche.

## Il a été perdu:

Carnet d'épargne sociétaire, n° 26, au montant de fr. 740.40 au nom de Monsieur Moïse Trimolet, régisseur municipal, à Genève.

Le porteur actuel de ce carnet est invité à faire valoir ses droits dans les six mois à partir d'aujourd'hui auprès de la Banque Populaire Suisse, à Genève, passé ce terme ce titre sera annulé et il en sera délivré un duplicata. (689)

Genève, le 4 avril 1902.

Banque Populaire Suisse.  
La direction.

## Bank in Zürich.

(387) Gegründet 1836.

Eingezeichnetes Aktien-Kapital Fr. 10,000,000

TRESOR (SAFE DEPOSIT).

Exposition Universelle Paris 1900.

La machine à écrire

**SMITH PREMIER**  
a obtenu la plus haute récompense, le  
GRAND PRIX.



(1974)

Agents généraux pour toute la Suisse:  
**HAMBERGER & LIPS, BERNE.**

Pour le développement d'une industrie en pleine activité, on demande un (684)

### négociant

sérieux, connaissant le français et l'allemand, capable de coopérer à la direction commerciale et pouvant s'intéresser p. une certaine somme. On accepterait aussi un commanditaire. — S'adresser sous chiffres Zag E 151 à Rodolphe Mosse, Berne.

Tüchtiger und strebsamer junger Mann, mit sämtlichen Comptoir- und Magazin-Arbeiten der (722)

Weiss-, Woll- und Seidenbranche bestens vertraut, sucht, gestützt auf gute Referenzen, seine Stelle baldigt zu verändern. Offerten unter Chiffre Z G 2732 an Rudolf Mosse, Zürich.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern  
Annoncen-Expedition.

**Exposition universelle Paris 1900**  
Maisons suisses récompensées

Maschinenfabrik Oerlikon bei Zürich.  
**Grands prix** für Elektrizität und Werkzeugmaschinenbau.  
**Goldene Medaille** für Génie civil.  
A.-G. der Maschinenfabriken von Escher Wyss & Co., Zürich und Ravensburg (Württemberg).  
**Grand Prix:** Horizontale und vertikale Dampfmaschinen.  
**Grand Prix:** Francis-Turbinen, Centrifugal- u. Kolische Turbinen, Hochdruck-Turbinen, Turbinen-Regulatoren.  
**Grand Prix:** Allgemeiner Maschinenbau (Pumpen etc.).  
**Grand Prix:** Maschinen für Papierfabrikation und Stoffwaschanlagen.  
**Goldene Medaille:** Kühl- und Kältemaschinen und Destillier-Apparate.  
**Goldene Medaille:** Naphta-Boote und Naphta-Motoren.  
Paul Dietsheim, Chaux-de-Fonds. *Montres d'art.* Chronomètres avec bulletin de l'observatoire. **Grand prix** Paris 1900.

**Technikum Altenburg S.A.**  
für Maschinenbau, u. Elektrotechnik u. Chemie.  
Lehrwerkstätte - Programm frei.  
*Erfindung - Schenkung*

**Teilhaber gesucht!**  
Fachmann für Beleuchtungsartikel, Gas- und Wasserinstallationen, elektrische Einrichtungen, Spenglerei.  
Gef. Offerten unter Z L 2761 an Rudolf Mosse, Zürich. (735)

**Maschinen-Techniker,**  
tüchtiger Konstrukteur, mit Erfahrungen im Mühlen- u. allgemeinen Maschinenbau, sucht dauernde, angenehme Stellung in Bureau oder Betrieb. (733)  
Gef. Offerten beliebe man unter Chiffre Z C 2778 an Rudolf Mosse, Zürich, einzusenden.  
**Rudolf Mosse in Zürich.**  
Alleinige Inseraten-Annahme des „Schweiz. Handelsamtsblatt“

**Politische Gemeinde St. Gallen.**

**Kündigung von Obligationen.**

Laut Beschluss des Gemeinderates der Stadt St. Gallen wird den Obligationeninhabern der  
Serie XI Anleihen vom 24. Juni 1890, im Betrage von Fr. 1,550,000,  
» XII » » 19. Okt. 1890, » » » 1,000,000,  
» XIII » » 1. Nov. 1891, » » » 1,000,000,  
gemäss den Bedingungen jener zu 4% verzinlichen Schuldtitle die Kündigung dieser drei Anleihen  
**per 30. Juni 1902**  
angezeigt.  
Wir machen speziell darauf aufmerksam, dass den Inhabern dieser Obligationen zu später bekannt zu gebenden Bedingungen Gelegenheit zur Konversion geboten wird.  
St. Gallen, den 27. März 1902.  
Der Gemeindevorstand:  
**Dr. Ed. Scherrer.**  
Name des Gemeinderates,  
Der Ratsschreiber:  
**Dr. F. Volland.**

(658)

**Schweizerische Gesellschaft für Elektro-Chemische-Industrie in BERN.**

Die Tit. Aktionäre werden hiermit zur vierten ordentlichen Generalversammlung eingeladen, auf  
**Samstag, den 26. April 1902, nachmittags 2 Uhr,**  
in das **Hotel Schweizerhof in Bern.**  
Verhandlungsgegenstände:  
1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1901 und der Bilanz pro 31. Dezember 1901, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.  
2) Abnahme der Rechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsgesellschaft.  
3) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1902.  
Geschäftsbericht, Jahresbilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 12. April an auf dem Bureau der Gesellschaft, Laupenstrasse Nr. 12, in Bern, bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich und bei der Graubündner Kantonalbank in Chur zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf.  
Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 12. bis 23. April bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, und bei der Graubündner Kantonalbank in Chur oder bei der Direktion der Gesellschaft in Bern gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. (737)  
**Bern, den 11. April 1902.**  
**Der Verwaltungsrat.**

**Gesellschaft für diätetische Produkte A.-G., Zürich.**

**Generalversammlung**  
**Freitag, den 25. April 1902, vormittags 11 Uhr,**  
im **obern Saale des Café Saffran.**  
**Traktanden:**  
1) Protokoll.  
2) Vorlage der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.  
3) Bericht der Direktion über Neugestaltung von Betriebs- und Fabrikations-Verhältnissen im Berichtsjahr.  
4) Unvorhergesehenes.  
Die Jahresrechnung liegt auf dem Bureau der Gesellschaft, Splügenstrasse Nr. 8, von heute an zur Einsicht auf.  
**Zürich, den 10. April 1902.**  
**Der Verwaltungsrat.**

**Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux**

**Aarau:** Dr. G. Schuelder, alt. berrichter. Fürsprech, Advokat und Inkasso.  
**Aargau: Mägenwyl bei Baden.**  
A. Bahr, Notar. Inkasso u. Rechtsbureau.  
**Basel:** Dr. Alfred Alloth, Notar und Advokat. Gerbergasse 42.  
— **Barekhardt & Stüchelberg,** Advokat.  
— **Dr. Otto Luz,** Advokatbureau, 86, Aeschenvorstadt.  
— **Dr. Chr. Rathenberger,** Advokat etc.  
— **Otto Tschudi,** internat. Informations- u. Inkassobureau, Rechtsagentur, Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.  
**Bern:** Amtsanwalt Chr. Tenger, Inkasso. Konkursachen, Immobilienverkehr. Generalagentur der „Stuttgarter“.  
— **Bureau Confidantia (A. Guggen),** Informations- u. Rechtsbureau, Schweiz u. Ausland.  
— **Dr. Ernst,** Rechtsanwalt, Höltschli. Advokat.  
— **Emil Jeani,** Internationales Handelsauskunftsbureau.  
**Biel:** Dr. F. Geurvoisler, avocat.  
— **C. R. Hofmann,** Advokat u. Inkasso.  
— **Römer & Kutz,** Advokat, Notariat.  
**Bulle:** A. Andrey, notaire, rend. comm.  
**Burgdorf:** Honer, B., Advokat u. Ink.  
**Chaux-de-Fonds:** Ch. E. Gallandre, notaire; encaiss., recouv., rend., etc.  
**Chur:** Peter Raser, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accommod., kommerz. Streitigkeiten etc.  
— **Jul. Meuli,** Inkasso, Informationen.  
**Erlach:** A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.  
**Fribourg:** E. Stelmann, avocat. Contentieux, recouv. Corresp. allem. et franç.  
— **F. Buccomina,** renseignements.  
**Genève:** Herren & Guerechet. Maison fondée en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention. Tarif envoyé franco sur demande.  
— **E. Barrys,** 22, Rue du Rhône. Remises de comm., v. d'immeubl., rend., recouv.  
— **C. Droin,** Dr. en droit, avocat. Représentation devant les tribunaux. — Contentieux. — Recouvrements.  
— **E. Focot,** 58, Stand. Renseignements-contentieux, recouvrements à forfait sur tous pays. Bien à payer en cas d'insuccès.  
**H.-Buchsee;** Dr. Dürrenmatt, Advokat.  
**Interlaken:** Lutz, Ad., Advokat, Ink.  
**Kreuzlingen:** Dr. A. Buecher, Advokat.  
**Langenthal:** Müller, H., Advokat, Ink. — **E. Spycher,** Notar, Inkasso, Inform.  
**Lausanne:** A. Glas-Gillet, agence com. — **Eng. Métraux,** avocat, Haldimand, 4. — **F. Fache,** notaire, 21, Place St-Laurent. Affaires immobilières, gérances.  
— **Dr. Ch. Secrétan,** avocat, Rue de Bourg, 8. et **Yvecy:** Place ancien Port, 1.  
— **Dr. G. de Weiss,** avocat, Pl. St-François.  
**Leode:** G. Renard, avocat. Renseignements.  
— **Dr. E. Bofel** et **G. Haldimann,** avocats.  
**Lugano:** Dr. E. Huber, deutsch. Fürsprech, Advokat, Inkasso, Informat.  
**Luzern:** J. Weber-Grüter, Rechtsagentur.

**Malters:** Jacob Bächler, Inkasso, Inform.  
**Mogges:** Cibr, J., notaire-juré; protégé. — **A. Duloff,** agent d'affaires, protégé. Agence de renseignements commerciaux.  
**Murten:** H. Hafner, Advokat u. Inkasso.  
**Neuchâtel:** G. Renard, avocat. Représent. p. la Suisse de la Soc. des Gens de lettres.  
**Neuvville:** G. Nahrath, Advokat, n. Ink.  
**Payerne:** Ph. Neod, agt d'aff. officiel.  
**Roerschach:** Hans Steninger, Inkasso.  
**St. Gallen:** Otto Baumann, Inkasso u. Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.  
— **Dr. R. Gruebler,** Advokat, Besorgung von Rechtsangelegenheiten in N.-Amerika, Patentrecht. 44, St. Leonhardstrasse.  
— **Dr. Gundli,** Advokat, Bahnhofstr. 17.  
— **A. Härtsch,** Rechtsagentur, Inkasso u. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzell I.-Rh. u. A.-Rh. Empfehlungen vom Verein Schweiz. Geschäftsführer.  
— **J. Leising,** Inkasso und Forderungsprozesse. Vom Ver. schw. Geschäftf. empf.  
— **Dr. C. Schelllin,** Advokat, Rechtsbureau für Erbschafts- u. Vormundschaftsachen, St. Leonhardstrasse 7.  
**Schauffhausen:** Jacob Gerhalla, Agent Gdtl. u. gerichtl. Incassi, Informations, Vertretungen bei Konkursen.  
**Schwyz:** Agenturen & Incasso-Bureau **Michael Ehrler.**  
— **Ktesnacht:** Dr. J. Bäber, Advokat u. Inkasso; Vert. f. ganze Centralschw.  
**Sentier:** Capit. Jehn, notaire off. état civ.  
**Solothurn:** H. Guelbert, Inkasso, Betreibungen, Informationen.  
— **Dr. H. Marti,** Advokat und Notariat, Inkasso.  
— **Urs von Arx,** Advokat, Inkasso und Information.  
**Spiez:** Aeschler, G., Notariat, Immobilienverkehr, Vertretung, Informationen.  
**Thun:** Gütler & Saha, Not., Inkassi, Inf.  
— **W. Kirchhoff,** Advokat, Ink. Inform.  
— **G. Keel,** Advokat, Inkasso, Inform.  
**Vallorbe:** Jallat, Jules, not. et greffier.  
**Weinfelden (Thurgau):** Dr. H. Elliker, Advokat u. Gerichtspräsident; Advokat und Inkasso.  
**Yverdon:** F. Willomet, agent d'affaires.  
**Zürich:** Die Auskunfts- u. Schmeipfeng in Zürich, Bahnhofstr. 69 (80 Bureau mit über 1000 Angestellten, vertreten in Amerika n. Australien durch The Bradstreet Company), erteilt nur kaufmännische Auskünfte. Jahresbericht und Tarif werden auf Wunsch postfrei zugesandt.  
— **Schweiz Informations-Bureau,** Bahnhofstrasse 16, Zürich I (gegründet anno 1880). Auskünfte auf Schweiz und Ausland bis in die fernsten Weltteile. Adressen für Bezug und Absatz. Beschaffung von Agenten. Tarif gratis und franko. Telegrammadresse: Informa Zürich. Telefonnummer: 1854.  
— **A. Welti-Farner,** 16, Müllerstrasse. Internationale Transporte, Möbeltransporte, Lagerhaus.

**Società Luganese delle Tramvie Elettriche LUGANO.**

**Convocazione dell'Assemblea Generale Ordinaria degli Azionisti.**

I Signori Azionisti sono convocati in Assemblea generale ordinaria per il giorno di Mercoledì 23 Aprile 1902, alle ore 2 pom., nella sala della Sede sociale in Lugano, Casa Ruggia, Via alla Cattedrale.

**Trattande:**

- 1) Presentazione del Rapporto del Consiglio d'Amministrazione, del Bilancio e dei Conti dell'Esercizio a tutto 1901.
  - 2) Rapporto dei Revisori dei conti e relative proposte.
  - 3) Nomine statutarie.
- Ogni azionista che desidera partecipare all' Assemblea generale dovrà deporre almeno due giorni prima di quello stabilito per la adunanza, le sue azioni presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano, ritirando da questa la ricevuta, la quale servirà come biglietto d'ammissione all' Assemblea stessa.

Lugano, 8 Aprile 1902.  
Per il Consiglio d'Amministrazione  
(730) Il Presidente Il Segretario  
**Dott. Antonio Gabrini. Dott. Gio. Reali.**

**Compagnie du chemin de fer DE VIEGE A ZERMATT.**

Le coupon n° 6 échéant le 15 courant sur les obligations de l'emprunt consolidé 4% de la Compagnie Viège-Zermatt sera payé sans frais aux domiciles de MM. Ch. Masson & C<sup>ie</sup>, à Lausanne; A. Chenevière & C<sup>ie</sup>, à Genève; Weck, Aebly & C<sup>ie</sup>, à Fribourg et à la Banque commerciale, à Bâle.